**After your protection order hearing**

***보호 명령 청문회 후***

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **What if I disagree with the court's decision?**  ***제가 법원 결정에 동의하지 않는다면 어떻게 해야 합니까?***  Within **10 DAYS** after the entry of the order you can ask for reconsideration or revision.  *명령이 발부된 후* ***10일*** *이내에 귀하는 재심사 또는 상고를 요청할 수 있습니다.*  If the 10th day falls on a weekend or judicial holiday, your deadline is the next judicial day.  *10일 후가 주말이나 법정 공휴일인 경우에는 기한이 다음 재판일이 됩니다.* | | | | | | |
|  | Ask for **reconsideration** if the decision was legally incorrect or you have newly discovered evidence.  *해당 결정이 법에 부합하지 않거나 귀하가 새로 발견한 증거를 보유한 경우* ***재심사****를 요청하십시오.*  Ask for **revision** if your case was decided by a court commissioner (not a judge), and you want a judge to review the same evidence.  *법원 위원(판사 아님)이 귀하의 사건에 결정을 내렸고 귀하는 판사가 동일 증거를 검토할 것을 원하는 경우,* ***상고****를 요청하십시오.*  File your motion for **reconsideration** or **revision** with the court clerk. Check your county’s **local court rules** for specific instructions.  *법원 서기에게* ***재심사*** *또는* ***상고*** *신청서를 제출하십시오. 구체적인 지침은 해당 카운티의* ***지방 법원 규칙****을 확인하십시오.*  Find forms at [www.courts.wa.gov/forms/](https://www.courts.wa.gov/forms/)  *양식은* [*www.courts.wa.gov/forms/*](https://www.courts.wa.gov/forms/)*에서 확인할 수 있습니다.* | | | | | |
| You can file an **appeal** within **30 DAYS** after entry of the order. You have the right to a transcript or recording of the hearing.  *명령이 발부된 후* ***30일*** *이내에* ***이의****를 제기할 수 있습니다. 귀하는 청문회의 녹취서 또는 녹취를 얻을 권리가 있습니다.* | | | | | | |
| If new evidence would support issuing a protection order, you can refile a petition for a protection order **at any time**.  *새로운 증거가 보호 명령 발부를 뒷받침할 수 있는 경우, 귀하는* ***언제든*** *보호 명령 청원서를 다시 제출할 수 있습니다.* | | | | | | |
|  | | | | | | |
|  | | | | | | |
| **If the order was granted...**  ***명령이 부여된 경우...*** | | | | | | |
| **How is the order enforced?**  ***명령은 어떻게 집행됩니까?*** | | | | | 아이콘 설명 자동 생성 | |
| The restrained person must follow the order or risk criminal or civil penalties.  *금지 대상자는 명령을 준수해야 하며 위반 시 형사 또는 민사 처벌을 받을 수 있습니다.* | | |  | The protected person can call 911 to report violations.  *위반할 경우 보호 대상자는 911으로 전화하여 신고할 수 있습니다.* |
|  | | | | | | |
| **Can the order be changed or terminated?**  ***명령이 변경 또는 종료될 수 있습니까?***  Either party may file a motion to modify or terminate the order.  *각 당사자는 명령을 수정 또는 종료하기 위해 법원에 요청을 제출할 수 있습니다.*  A restrained person may do this only once within every 12-month period.  *금지 대상자는 매 12개월 중 한 번만 이를 제출할 수 있습니다.* | | **Can the order be renewed?**  ***명령이 갱신될 수 있습니까?***  The protected person may file a motion to renew within 90 days before the order expires.  *피보호자는 명령 만료 전 90일 이내에 갱신 요청을 법원에 제출할 수 있습니다.* | | | | |
| Example: if an order expires Dec. 15, a motion to renew may be filed as early as Sept. 16.  *예: 명령이 12월 15일에 만료하는 경우, 갱신 요청은 9월 16일부터 법원에 제출할 수 있습니다.* | | | | **아이콘 설명 자동 생성** |
|  | | | | | | |
|  | **If weapons are surrendered, will they be returned?**  ***무기를 양도하는 경우, 무기는 반환됩니까?***  Weapons may be returned after the order expires. Contact the law enforcement agency listed on the Order to Surrender Weapons.  *무기는 명령이 만료한 후 반환될 수 있습니다. Order to Surrender Weapons(무기 양도 명령)에 기재된 법 집행 기관에 문의하십시오.*  **Protected Person:** Ask them to alert you if weapons are returned.  ***피보호자:*** *무기가 반환된 경우 알려달라고 요청하십시오.*  **Restrained Person:** Ask for instructions to have weapons returned.  ***금지 대상자:*** *무기를 반환받기 위한 지침을 요청하십시오.* | | | | | |
| This information is a summary, not a complete list. For advice about your situation, talk to a lawyer.  *본 정보는 요약본이며, 완전한 목록이 아닙니다. 귀하의 상황에 대해 조언이 필요한 경우, 변호사와 상담하십시오.* | | | | | | |

**These civil legal aid organizations may help:**

***다음과 같은 민사법적 지원 단체의 도움을 받을 수 있습니다:***

**Northwest Justice Project** - [nwjustice.org/get-legal-help](https://nwjustice.org/get-legal-help)

***Northwest Justice Project(노스웨스트 사법 프로젝트)*** *-* [*nwjustice.org/get-legal-help*](https://nwjustice.org/get-legal-help)

* Outside King County, call the CLEAR Hotline at 1-888-201-1014

*King 카운티 외 지역인 경우, CLEAR 직통 전화 1-888-201-1014로 전화하십시오.*

* In King County, call 2-1-1

*King 카운티 내인 경우, 2-1-1로 전화하십시오.*

**Sexual Violence Law Center** - [svlawcenter.org/](https://svlawcenter.org/) or call 844-991-7852 (SVLC)

***성폭력 법률 센터***-[*svlawcenter.org/*](https://svlawcenter.org/)*를 방문하거나 844-991-7852 (SVLC)로 전화하십시오.*

**Family Violence Appellate Project** - [fvaplaw.org/](https://fvaplaw.org/)

***Family Violence Appellate Project(가정 폭력 항소 프로젝트)*** *-* [*fvaplaw.org/*](https://fvaplaw.org/)

**Regional volunteer lawyer programs:**

***지역 자원봉사 변호사 프로그램:***

* Benton Franklin Legal Aid - [bflegalaid.org/](http://www.bflegalaid.org/)

*Benton Franklin Legal Aid(벤튼 프랭클린 법률 지원) -* [*bflegalaid.org/*](http://www.bflegalaid.org/)

* BMAC Pro Bono Lawyer Referral Program (Walla Walla, Columbia Counties) - [bmacprobono.wordpress.com/](https://bmacprobono.wordpress.com/)

*BMAC 무료 변호 변호사 소개 프로그램(Walla Walla, Columbia 카운티) -* [*bmacprobono.wordpress.com/*](https://bmacprobono.wordpress.com/)

* Chelan-Douglas County Volunteer Attorney Services - [cdcvas.org/](https://cdcvas.org/)

*Chelan-Douglas 카운티 자원봉사 변호사 서비스 -* [*cdcvas.org/*](https://cdcvas.org/)

* Clallam-Jefferson County Pro Bono Lawyers - [cjcpbl.org/](https://cjcpbl.org/)

*Clallam-Jefferson 카운티 무료 변호 변호사 -* [*cjcpbl.org/*](https://cjcpbl.org/)

* Clark County Volunteer Lawyers Program - [ccvlp.org/](https://ccvlp.org/)

*Clark 카운티 자원봉사 변호사 프로그램 -* [*ccvlp.org/*](https://ccvlp.org/)

* Cowlitz-Wahkiakum Legal Aid - [cwlap.org/](https://cwlap.org/)

*Cowlitz-Wahkiakum 법률 지원 -* [*cwlap.org/*](https://cwlap.org/)

* Eastside Legal Assistance Program (King County) - [elap.org/](https://www.elap.org/)

*Eastside 법률 지원 프로그램 (King 카운티) -* [*elap.org/*](https://www.elap.org/)

* King County Bar Association Pro Bono Services ([kcba.org/?pg=Free-Legal-Assistance](https://www.kcba.org/?pg=Free-Legal-Assistance)) and King County Bar Association’s Domestic Violence Legal Advocacy Project (DV LEAD) (<https://www.kcba.org/?pg=Domestic-Violence-Legal-Advocacy-Project>)

*King 카운티 변호사 협회 무료 변호 서비스 (*[*kcba.org/?pg=Free-Legal-Assistance*](https://www.kcba.org/?pg=Free-Legal-Assistance)*) 및 King 카운티 변호사 협회의 가정폭력 법률변호 프로젝트(DV LEAD) (*[*https://www.kcba.org/?pg=Domestic-Violence-Legal-Advocacy-Project*](https://www.kcba.org/?pg=Domestic-Violence-Legal-Advocacy-Project)*)*

* Kitsap Legal Services - [kitsaplegalservices.org/](https://kitsaplegalservices.org/)

*Kitsap 법률 서비스 -* [*kitsaplegalservices.org/*](https://kitsaplegalservices.org/)

* LAW Advocates of Whatcom County - [lawadvocates.org/](https://lawadvocates.org/)

*LAW Advocates (변호사 모임) Whatcom 카운티 -* [*lawadvocates.org/*](https://lawadvocates.org/)

* Skagit Legal Aid - [skagitlegalaid.org/](https://www.skagitlegalaid.org/)

*Skagit 법률 지원 -* [*skagitlegalaid.org/*](https://www.skagitlegalaid.org/)

* Snohomish County Legal Services - [snocolegal.org/](https://snocolegal.org/)

*Snohomish 카운티 법률 서비스 -* [*snocolegal.org/*](https://snocolegal.org/)

* Spokane Volunteer Lawyers Program - [spokanebar.org/volunteer-lawyers-program/](https://www.spokanebar.org/volunteer-lawyers-program/)

*Spokane 자원봉사 변호사 프로그램 -* [*spokanebar.org/volunteer-lawyers-program/*](https://www.spokanebar.org/volunteer-lawyers-program/)

* Tacomaprobono Community Lawyers - [tacomaprobono.org/](https://tacomaprobono.org/)

*Tacomaprobono 커뮤니티 변호사(타코마 무료 변호) -* [*tacomaprobono.org/*](https://tacomaprobono.org/)

* Sound Legal Aid (Thurston, Mason, Lewis, Pacific, and Grays Harbor Counties) - <https://soundlegalaid.org/>

*Sound 법률 지원 (Thurston, Mason, Lewis, Pacific, Grays Harbor 카운티) -* <https://soundlegalaid.org/>

* Central WA Legal Aid - <https://cwlegalaid.org/>

*중앙* WA *법률* *지원*- <https://cwlegalaid.org/>

**Qualified Legal Service Providers by county** - [wsba.org/connect-serve/pro-bono-public-service/qlsp-directory](https://www.wsba.org/connect-serve/pro-bono-public-service/qlsp-directory)

***카운티별 공인 법률 서비스 제공업체*** *-* [*wsba.org/connect-serve/pro-bono-public-service/qlsp-directory*](https://www.wsba.org/connect-serve/pro-bono-public-service/qlsp-directory)